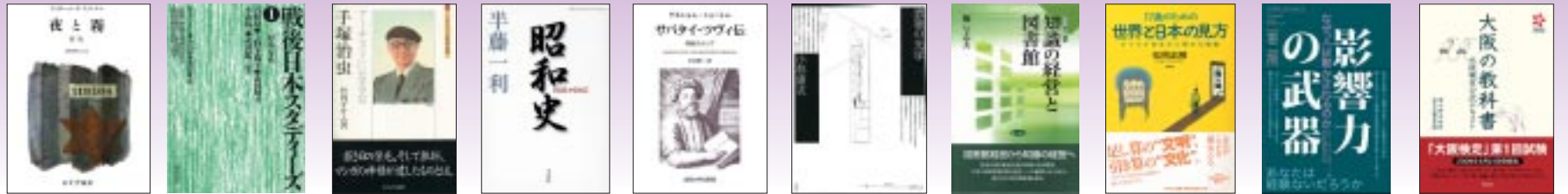




▲昨年度の区民体育大会



## 読書の秋 図書館で企画展示



千代田図書館は、秋の夜長に楽しんでいただけるような本をそろえているほか、さまざまな企画展示やイベントを開催します。

問合せ 千代田図書館 ☎5211-4290

### 企画展示

「人文書のすずめ〜じっくり読みたい30冊を集めました〜」

人文書とは、古代を語るものから現代社会を論じるものまで、自然の神秘に迫るものまで、いま知りたいことがわかる本から一生を左右する本まで、実に多様な分野を越える書物群であるといえます。この人文書のもつ豊かな世界を体験していただくために、19の出版社がおすすめする30冊を展示します。

とき 9月28日(月)〜11月21日(土)

会場 千代田図書館展示ウォール(区役所9階)

### 展示関連イベント

「本づくりのプロに聞く、大人のための読書術〜本を選ぶときのポイント(番外編)〜」

人文系出版社の編集者は、どのように情報収集を行っているのか。図書館員はどのように本を選んでいるのか。個人的に愛用している本選びのツールや図書館の使い方など、本づくりのプロフェッショナルと図書館員が、それぞれの読書術を紹介いたします。

とき 10月27日(火)19時〜21時

会場 千代田図書館特設イベントスペース(区役所9階)

講師 人文系出版社編集者、新谷迪子(千代田図書館館長)

定員 40名(申込順)

申込み 10月1日(木)10時以降に

### 企画展示

「大妻女子大学 連携ミニ展示」

「古書販売目録と大妻女子大学所蔵資料」

大妻女子大学図書館および同大学草稿・テキスト研究所が収集してきた資料とそれに関連する古書販売目録類を展示します。古書店の通販カタログである古書販売目録類がとり結んだ縁や、時を超えて生き続ける古典籍の魅力などを紹介します。また、古書販売目録のルーツを探るとともに、幕末江戸の古書店主・達磨屋五一の旧蔵本や明治期の古書販売目録「書籍月報」(鹿田松雲堂発行)や、貴重な展覧会札目録も紹介します。

とき 9月28日(月)〜11月21日(土)

会場 千代田図書館ミニ展示コーナー(区役所9階)

### ミニ展示関連講演会

「古書販売目録―歴史・利用法・魅力―」

展示資料を中心に、その誕生過程を解説します。古書販売目録の持つ具体的な意義やさまざまな利用法、さらには飽くことのないその魅力等の一端を紹介することで古書販売目録類収集の大切さを考えます。

とき 11月6日(金)19時〜20時30分

会場 千代田図書館研修室1・2(区役所9階)

講師 石川了さん(大妻女子大学教授)

定員 25名(申込順)

申込み 10月13日(火)10時以降に

電話または直接カウンター(区役所10階)へ。

### 靴磨きイベント

「千代田図書館で靴も自分も磨く」

図書館内に靴磨きカウンターを設け、プロの靴磨き職人が皆さんの靴を磨きます。

靴磨きの工程をカウンター上で見ながら職人さんと会話ができる靴磨きです。靴を預けて皆さんの靴を磨きます。

担当 長谷川裕也さん(シュー・アッシュユ)



を遊ぶこともできます。

とき 10月5日(月)12時〜20時(毎月第1月曜)

会場 千代田図書館展示ウォール前(区役所9階)

所要時間・料金 1足約20〜30分/紳士靴1千500円・婦人靴1千200円・ブーツ2千円(税込)

※靴の種類・状態によって、料金が変わることがあります。

### 9月28日(月)まで

### 定額給付金の申請期限迫る

定額給付金の申請期限は9月28日(月)です。まだ、申請が済んでいない方は、申請書に記入・押印し、区民工課へ郵送してください。もし、申請書が届いていない場合や、申請書を紛失してしまった場合は、平成21年2月1日現在、住民登録している区市町村へお問い合わせください。

問合せ 区民工課管理係 ☎5211-3650

**振り込み詐欺に注意**  
定額給付金に関することで、区役所から電話で問い合わせすることはありません。不審な電話や訪問があったら、区または最寄りの警察署へ連絡ください。

## 10月18日(日)

## 区民体育大会

第47回区民体育大会を10月18日(日)に開催します。各種目やアトラクションも充実し、お子さんからお年寄りまで、皆さんで楽しめまします。家族そろって秋の一日を過ごしてみませんか。

とき 10月18日(日)9時30分〜15時30分(予定)

会場 外濠公園総合グラウンド(五番町先)

※当日の天候などでグラウンドの状態が悪いときは中止になります。

※開催の有無は、当日の朝5時43分〜5時48分間に、AMラジオのニッポン放送(1234kHz)で放送します。また、区のホームページ(http://www.city.chiyoda.lg.jp)にも掲載します。

※会場には駐車場がありませんので、電車などをご利用ください。

問合せ 文化スポーツ課 ☎5211-3627



10月3日(土)

# 富士見地区で総合防災訓練



東京では、直下型の地震がいつ発生してもおかしくないと言われています。災害から身を守るには、日ごろの備えや、いざというときの心がまえとともに、近隣の人たちの協力が必要

区は、地域のみなさんが消火・救出などの活動に取り組み、被害を最小限にとどめられるよう、毎年各出張所ごとに防災訓練を行っています。

対象に防災訓練を行います。当日は、姉妹都市の群馬県嬬恋村と秋田県五城目町から救護物資の提供もあります。地域のみなさんは、ぜひご参加ください。

※雨天決行(AED操作訓練を中心)に規模を縮小して実施  
会場 九段中等教育学校九段校舎校庭(九段北2-2-1)  
内容 初期消火訓練・AED操作訓練・煙体験・震災時装置

## 選挙人名簿定時登録者数

(平成21年9月2日現在)	
男	19,805人(+558)
女	20,353人(+236)
合計	40,158人(+794)

※カッコ内は前年比較

## 衆議院議員選挙の投・開票結果

8月30日に、衆議院議員選挙が行われました。千代田区の投票率は、小選挙区選出が71.29%、比例代表選出が71.28%でした。

即日開票による、小選挙区選出、比例代表選出の各得票数等の結果は次のとおりです。

### ▼衆議院(小選挙区選出)議員選挙候補者別得票数(届出順)

候補者名(届出名称)	候補者届出政党の名称	得票数	
		千代田区	東京都第1区合計
富田なおき	日本共産党	1,277	19,288
よさのかおる	自由民主党	14,125	130,030
マタヨシ光雄	—	61	718
マック赤坂	—	78	987
田中じゅんこ	—	170	2,718
ⓓ海江田万里	民主党	12,152	141,742
黒澤たけくに	—	125	1,300
のざわてつお	—	158	1,418
前田よしのぶ	—	92	652

※ⓓは当選者

### ▼衆議院(比例代表選出)議員選挙党派別得票数(届出順)

名簿届出政党等の名称	得票数		当選者数
	千代田区	東京都合計	
国民新党	549	86,046	0
自由民主党	10,257	1,764,696	5
民主党	10,759	2,839,081	8
みんなの党	2,016	419,903	1
公明党	1,155	717,199	2
幸福実現党	126	35,667	0
日本共産党	1,956	665,462	1
新党日本	493	100,381	0
社会民主党	942	299,032	0

## 次世代育成支援の計画にご意見をお寄せください

区は現在、次世代育成支援行動計画(後期)の内容を検討中です。この計画は、次世代育成支援対策推進法に基づき、次代の社会を担う子どもが健やかに生まれ、育成される社会の形成を図ることを目的に作成するものです。ぜひ、計画(案)の内

容をご覧ください。ご意見をお寄せください。皆さんからのご意見は、計画作成の参考にしていきます。

▼前期はワークライフバランスの推進を支援  
前期の計画は、子どもを産み育てたいと願う人々が安心して出産し、喜びや楽しさを味わいながらゆとりを持って子育てをすることのできる地域社会づく

▼後期は質・内容をより充実  
後期の計画(案)は、前期の取組みを継承・発展させながら、質・内容の充実にも努め、次世代育成支援施策を着実なものにしていく内容になっています。

具体的な内容は、保育園待機児童ゼロの堅持、延長保育・病児病後児保育・一時預かり事業の充実、学童クラブ待機児童ゼロの堅持、子どもの感染症予防の推進、公園・児童遊園の整備の推進などを掲げています。

具体的な内容は、保育園待機児童ゼロ、学童クラブの待機児童ゼロ、こども園の整備、区独自の児童手当制度をさらに拡充した次世代育成手当の支給、乳幼児医療費助成をさらに拡充したこども医療費助成、中小企業における仕事と子育ての両立支援などです。

※ご意見は、日本語で表記されたものに限りま

具体的な内容は、保育園待機児童ゼロの堅持、延長保育・病児病後児保育・一時預かり事業の充実、学童クラブ待機児童ゼロの堅持、子どもの感染症予防の推進、公園・児童遊園の整備の推進などを掲げています。

具体的な内容は、保育園待機児童ゼロの堅持、延長保育・病児病後児保育・一時預かり事業の充実、学童クラブ待機児童ゼロの堅持、子どもの感染症予防の推進、公園・児童遊園の整備の推進などを掲げています。



### ▼衆議院議員選挙投票結果(千代田区)

当日有権者数	投票者総数	投票率
小選挙区選出 計40,159人 (男19,803人 女20,356人)	小選挙区選出 計28,628人 (男14,097人 女14,531人)	小選挙区選出 計71.29% (男71.19% 女71.38%)
比例代表選出 計40,159人 (男19,803人 女20,356人)	比例代表選出 計28,624人 (男14,096人 女14,528人)	比例代表選出 計71.28% (男71.18% 女71.37%)

今回行われた衆議院議員選挙・最高裁判所裁判官国民審査につきましましては、区民の皆様をはじめ関係各機関のご協力により、無事終了しました。ここに厚く御礼申し上げます。

平成21年9月 千代田区選挙管理委員会

### 広告

#### 健康アップ&アンチエイジングセミナー

内容: 1部 今日から実践!まるごと健康美的計画  
2部 からだ年齢チェック&正しい姿勢でウォーキング!

講師:株式会社タニタ 管理栄養士・健康運動指導士 宇野 薫  
とき:2009年10月21日(水) 午後2時~午後4時  
費用:無料 定員:50名(先着順)  
会場:富士ソフトアキバプラザ(神田練堀町3) J.R/地下鉄/つくばエクスプレス 秋葉原駅 徒歩3分  
主催:財団法人 三井生命厚生事業団  
申込み:フリーダイヤル 0120-777-518  
株式会社タニタ からだサポート倶楽部

#### 法の日「土地家屋調査士」無料相談会

### 《土地の境界で、お困りではありませんか?》

日時:10月1日 午前10時~午後3時 場所:千代田区役所2階 区民相談室

【土地】地積測量・土地分合筆・地積更正登記等  
【建物】新築・増築・建物滅失登記等

※資料を揃えてご相談にお持ちください  
※問い合わせ先 東京土地家屋調査士会千代田・中央支部  
千代田区担当 3291-9218 山本 まで



### バウチャー制度で講座などの受講料を補助 後期申請ガイドブックを配布

区は、区民の皆さんが、区内の大学やカルチャーセンターなどで講座や講習会を受講した場  
合に、受講料の一部を補助する  
講座講習会バウチャー制度を行  
っています。

今年度の後期申請ガイドブッ  
クを10月1日(木)から配布しま  
す。ぜひご利用ください。

対象 区内在住者

補助額 受講料の2分の1(一年  
間1万円まで、1千円未満の  
端数切り捨て)

配布場所 九段生涯学習館(九  
段南1-5-10)、情報コーナ  
ー(区役所2階)、出張所等  
の区立施設、対象講座の行わ  
れる民間学習機関

対象講座 次の民間学習機関で  
開催される趣味や教養に関す  
る講座・講習会

対象学習機関 NPO法人あ  
い・ぼーとステーション/ア  
テネ・フランセ/池坊お茶の  
水学院/イタリア文化会館/  
ABCクッキングスタジオ/  
科学技術館パソコン道場/神  
田アカビクスプール・江戸  
遊/神田外語キッズクラブ/  
神田塾(神田外語学院)/共  
立アカデミー/コロンビア大  
学ティーチャーズカレッジ日  
本校/首都大学東京オープン  
ユニバーシティ/小学館アカ  
デミー/城西エクステンショ  
ン・プログラム/駿台STC

スクール/ソフィア・コミュ  
ニティ・カレッジ/中央大学  
クレセントアカデミー/東京  
会館クッキングスクール/二  
松舎大学エクステンション  
カレッジ/日仏文化協会/日  
テレ学院/日本健康太極拳協  
会/日本大学総合生涯学習セ  
ンター/ハルススポーツプロダ  
クション/法政大学エクステ  
ンション・カレッジ/ホーム  
メイド協会/毎日文化センタ  
ー/明治大学リバティアカデ  
ミー/LEC東京リーガルマ  
インド大学

※手続き方法など詳しくは、申  
請ガイドブックまたは九段生  
涯学習館のホームページをご  
覧ください。

問合せ 九段生涯学習館

TEL 32334-2841

URL <http://www.kudan.ac.jp>

エル・info

11月7日(土)・8日(日)

### ちよだスポーツフェスタ開催

「スポーツがはぐくむ、豊  
かな「こころ」と「からだ」。  
スポーツがつなぐ、「ひと」と  
『地域』を基本理念に定めた  
スポーツ振興基本計画の実  
現に向け、子どもから高齢  
者まで、皆さんが楽しく身  
近な場所でスポーツを始め  
るきっかけになるよう、ちよ  
だスポーツフェスタを開催し  
ます。

会場・コース 和泉公園(神  
田和泉町1)集合、和泉公  
園(区内コース)区役所  
▼谷川真理×宇佐美彰朗ト  
クショー

会場 区民ホール(区役所1  
階)

定員 200名(申込順)

定員 120名(申込順)

申し込み 11月7日(土)14時

申し込み 10月23日(金)までにフ  
ァクシミリ(10面参照)で  
ちよだスポーツフェスタ  
イバル事務局(☎6910  
12088)☎35031  
1438)へ。

会場 コース 麴町小学校麴町  
2-8集合、皇居周回コー  
ス

会場 100名(申込順)

定員 200名(申込順)

定員 100名(申込順)

申し込み 11月7日(土)9時

申し込み 10月23日(金)までにフ  
ァクシミリ(10面参照)で  
ちよだスポーツフェスタ  
イバル事務局(☎6910  
12088)☎35031  
1438)へ。

会場 コース 麴町小学校麴町  
2-8集合、皇居周回コー  
ス

会場 100名(申込順)

定員 200名(申込順)

定員 100名(申込順)

申し込み 11月7日(土)9時

申し込み 10月23日(金)までにフ  
ァクシミリ(10面参照)で  
ちよだスポーツフェスタ  
イバル事務局(☎6910  
12088)☎35031  
1438)へ。

会場 コース 麴町小学校麴町  
2-8集合、皇居周回コー  
ス

会場 100名(申込順)

定員 200名(申込順)

定員 100名(申込順)

申し込み 11月7日(土)9時

申し込み 10月23日(金)までにフ  
ァクシミリ(10面参照)で  
ちよだスポーツフェスタ  
イバル事務局(☎6910  
12088)☎35031  
1438)へ。

会場 コース 麴町小学校麴町  
2-8集合、皇居周回コー  
ス

会場 100名(申込順)

定員 200名(申込順)

定員 100名(申込順)

申し込み 11月7日(土)9時

申し込み 10月23日(金)までにフ  
ァクシミリ(10面参照)で  
ちよだスポーツフェスタ  
イバル事務局(☎6910  
12088)☎35031  
1438)へ。

会場 コース 麴町小学校麴町  
2-8集合、皇居周回コー  
ス

会場 100名(申込順)

定員 200名(申込順)

定員 100名(申込順)

申し込み 11月7日(土)9時

申し込み 10月23日(金)までにフ  
ァクシミリ(10面参照)で  
ちよだスポーツフェスタ  
イバル事務局(☎6910  
12088)☎35031  
1438)へ。

会場 コース 麴町小学校麴町  
2-8集合、皇居周回コー  
ス

会場 100名(申込順)

### 10月1日(木) 低炭素社会への取組みを発見 子ども向けエコツアー

15)を12月に控え、10月は世界  
の環境モデル都市が集まって低  
炭素社会の都市のあり方を示す  
国際会議が開かれるなど、環境  
への関心が高まる時期です。  
この時期に合わせ、区とチー  
ム・マイナス6%(環境省)等が  
連携して、大手町・丸の内・有  
楽町地区にあるエコスポットを  
見学する子ども向けエコツアー  
を行います。区内には、太陽光  
や風力発電などの自然エネルギ  
ーを利用した発電システム、省  
エネタイプのグリーンオフィ  
ス、高効率地域冷暖房システム、  
屋上庭園を備えたビルがありま  
す。普段は一般公開されていない  
これらの施設をめぐります。  
とき 10月1日(木)10時30分~16  
時  
対象 小学校3年生~6年生30  
名(抽選)  
申し込み 9月27日(日)までにEメ  
ール(10面参照)にお子さんと  
保護者の氏名を記入し子ども

区は、CO<sub>2</sub>二酸化炭素の排  
出が少ない産業・生活システ  
ムを構築した低炭素社会の実現に  
向けて、CO<sub>2</sub>の大幅な削減など  
高い目標を掲げて先駆的な取組  
みにチャレンジする「環境モデ  
ル都市」に国から選定されてい  
ます。  
国際連合の温暖化交渉の場  
である第15回締約国会議(COP

### 資源とごみのリーフレット 有料広告を募集

区内全世帯と区内事業所に配  
布する「資源とごみの正しい分  
け方・出し方」リーフレットに  
掲載する広告を募集します。

募集事業所 区内2事業所

掲載広告の規格 4色刷、縦60  
mm×横95mm

掲載料 2万円以内

発行部数 8万部

配布期間 平成22年1月より1  
年間(予定)

掲載できないもの

・印刷物の公共性および品位を  
損なう恐れのあるもの

・風俗営業等の規制および業務  
の適正化等に関する法律第2  
条に掲げる営業に該当するも  
の

・政治活動、宗教活動、意見広  
告および個人的宣伝にかかわ  
るもの

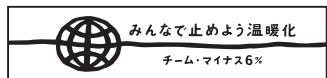
・公の秩序または善良な風俗に  
反する恐れのあるもの

・その他印刷物に掲載する広告  
として適当でないと認められ  
るもの

掲載の決定 10月上旬

申し込み 10月3日(土)(必着)ま  
でに申込書(千代田清掃事務  
所で配布)に広告原稿を添え  
て郵送または直接千代田清掃  
事務所(〒101-0021外神田1-  
1-6 ☎3251-0566)

向けエコツアー実施準備委  
員会事務局(☎55332-  
0766)☎teitansomap@  
kids.co.jp)へ。  
※抽選の結果、参加者には9月  
29日(火)に電話またはEメー  
ルで集合時間・場所等を連絡  
します。



### 平成21年全国地域安全運動 千代田区民のつどい

区内4警察署と区内4防  
犯協会、各ビル防犯協会・  
協力会・協議会の共同主催  
で、地域安全運動を推進す  
るため「千代田区民のつど  
い」を開催します。

今年、子どもと女性の  
犯罪被害防止、侵入盗被害  
防止、振り込め詐欺被害防  
止等を重点に運動を展開し  
ていきます。当日直接会場  
へお越しください。

とき 10月7日(水)13時30分

会場 九段会館(九段南1-  
6-5)

対象 区内在住・在勤者

内容 式典/防犯講話/歌  
謡ショー(島倉千代子さ  
ん)

問合せ 麴町警察署生活安  
全課防犯係

TEL 32334-0110

(区)安全生活課安全危機管  
理係

TEL 5211-4251

### くらしの安全・安心

### 自然災害に便乗した悪質商法にご注意を

台風、地震などの災害時に、  
それに便乗した悪質商法が多  
く発生しています。  
また、義援金詐欺や保証金  
詐欺の事例も報告されていま  
す。

便乗商法の事例

・公的機関ではないのに、公  
的機関のような名称で「家  
屋の耐震診断をします」と  
いうチラシ広告を配布して  
勧誘する。

・「地震後の点検」と言って  
電力会社を名乗り訪問し、  
地震による修理と称して高  
額な料金を請求する。後で  
電力会社とは無関係と判明  
した。

・被災地に送るためにボラ  
ンティアで古い布団を集め

ている」と訪問し、布団を  
寄付した人に「いい布団な  
ので、もったいない。打ち  
直した方がいい」と高  
額な布団のリフォームを勧  
誘する。

義援金詐欺の事例

・日本赤十字社や中央共同募  
金会の名をかたり、担当者  
個人と称する銀行口座に義  
援金を振り込む依頼のハガ  
キや電子メールを送りつけ  
る。

保証金詐欺の事例

・「家屋の補修費、当面の生  
活費などを貸し出すので返  
済保証金を入金してくれ」  
と保証金名目で入金させ、  
貸出しはしない。  
これらの事例のように、災

また、義援金詐欺の被害に  
あわないために、義援金は確  
かな団体を通して送るよう  
してください。振込口座がそ  
の団体の正規のものであるこ  
とも確認してください。

問合せ 千代田区消費者相談  
室 ☎5211-4314

問い合わせ 千代田区消費者相談  
室 ☎5211-4314

問い合わせ 千代田区消費者相談  
室 ☎5211-4314

問い合わせ 千代田区消費者相談  
室 ☎5211-4314

問い合わせ 千代田区消費者相談  
室 ☎5211-4314

問い合わせ 千代田区消費者相談  
室 ☎5211-4314

問い合わせ 千代田区消費者相談  
室 ☎5211-4314

問い合わせ 千代田区消費者相談  
室 ☎5211-4314



# 戦争の悲惨さと平和の尊さを伝える

沖縄 広島 長崎

## 平和使節団が現地を報告

世界の恒久平和の実現のために区は、毎年、沖縄・広島・長崎に平和使節団を派遣して報告しています。今回派遣された団員が、派遣先での自らの体験を報告します。

### 問合せ

国際平和・男女平等人権課 052111-4165

世界の恒久平和の確立に向けて積極的に行動することを目指し、千代田区に住み、働き、学ぶすべての人々の決意として「国際平和都市千代田区宣言」を平成7年3月に発表しました。

以来区は、毎年、平和使節団を沖縄・広島・長崎に派遣し、今年で延べ25名になります。

派遣先では、戦争体験者、被爆者との交流や式典への参加、平和関連施設の視察

等を行っています。団員は、現地で見て、聞いて、感じたことや平和の尊さ、戦争の悲惨さを学んできました。その体験を学校、職場、地域、家庭等で、多くの方に語りついでいます。

### 平和使節団の日程

- 沖縄 7月26日(日)～29日(水)
- 広島 8月5日(水)～7日(金)
- 長崎 8月8日(土)～10日(月)

### 沖縄班

上江州慶介さん(区内在学/大学生)



沖縄は太平洋戦争で激しい地上戦になった場所です。広島・長崎の原爆、東京の大空襲でたくさんの方が亡くなったように、沖縄でもたくさんの方が亡くなっています。

戦後長いあいだ戦争を行わなかった私達は、戦争がないことが当然のことだと考えがちですが、平和を維持することはとても難しいことです。改めて戦争について学ぶことで平和の大切さを再認識して、今回学んだことを身近な人に伝えて平和の尊さを考えてもらいたいです。

太田麻季子さん(区内在住/高校生)



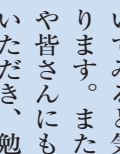
私は、平和使節団として沖縄へ派遣され、戦争の悲惨さを改めて実感しました。語り部さんのお話やひめゆり平和祈念資料館などは、特に印象的で「百聞は一見にしかず」と言うように見たり聞いたりした4日間でした。

片岡希恵さん(区内在住/高校生)



私は初めて沖縄に行きました。今の風景を見ると過去に戦争があったとは思えないほど、海が綺麗で緑が沢山あって空が広がっていました。今は情報が簡単にインターネットで手に入りますが、

実際に行ってみて当時のまま残っている場所を歩いてみると気持ちが変わります。また、団長さんや皆さんにも優しくしていただき、勉強になる派遣となりました。



木村美佐子さん(区内在住)

沖縄は、まだ戦後の中に在る、と思います。語り部さんは「慣れは怖ろしい」と語られましたが、基地の存在にも慣らされているのです。うか。弾薬庫の近くにもリゾート地、怖い。二度と戦争を起こさないために、何ができるのかを今一度考えて、少しでも活動を続けて行きたいと再認識しました。自分の周りの慣れにも敏感に反応できるように学び続けていきたいと思っています。

山本まづさん(区内在住)



青い海、光都市沖縄。ここで地上戦があったことは教科書で学びました。戦後も64年たち、初めて戦争体験を話すことができるようになった読谷のおばあちゃん、その日その日を生きているのに一生懸命で、戦争のことは胸の奥にしまい、誰にも言わず、忘れるにも忘れられず、今一言、一言話すのを聞いて胸が詰まりました。

### 広島班

臼井雅彦さん(区内在住/高校生)



今回広島へ行き、私は2つのことを実感してきました。それは、メディアが伝えているものは、人の手がくわえられており、現実のすべては自らの目で見なくてはわからないこと、平和について意見を持ち、行動を起こしている人が世界にはたくさんいると聞くことです。今後も世界中に眼を向けたいと思います。

内河英臣さん(区内在住)



語り部(原爆被害者)から64年前の被爆当日の悲惨な状況と、戦争

小林あゆみさん(区内在住)



中国人の私としては、非常に衝撃的でした。だから日本人の人々は歴史の中で苦しんだと思います。64年経過した時間の中で広島市の被爆者の方々には、お悔やみ申し上げます。式典の平和宣言で、アメリカ大統領オバマ氏の言葉を入れたことが印象に残ります。「核のない平和を」。私は中国人ながら戦争の悲惨さを改めて感じました。

中村聡美さん(区内在住/大学生)



今回私は、初めて広島を訪れ、平和使節団としてたぐさんの貴重な体験ができました。8月6日の平和

新田智子さん(区内在住)



「百聞は一見に如かず」平和使節団の一員として広島に行くと良かっ

私の生涯で一番記憶に残る旅となりました。被爆者の方の「命ある限り伝えていきたい」という言葉を胸に、私もこの経験を周りの方々に伝えていきたいと思っています。

### 長崎班

岡村節子さん(区内在住)



「黙祷」。式典に響き渡った。目を閉じた私は、シクシクシクシクと蝉の声と青空の雲が原爆雲の姿に見え、犠牲になられた方や影響を受け苦しんでいる方々を思い、胸が痛みました。今後このような悲劇を地球上に起こさせないこと。核兵器を廃絶すること。

木下愛季子さん(区内在住/高校生)



高校の修学旅行でも長崎に行くのですが、友達ではなく平和に関心のある新しい仲間と共に、この使節団に参加させて頂き貴重な体験ができ、普通では味わえない内容の濃い3日間でした。この体験をもとに以後、大人になっても永久平和を語り継いでいきたいです。そして実現したいです。

小林良子さん(区内在住/高校生)



私にとって、とても貴重な体験になりました。戦争のことを紙面上でしか知らない私でしたが、今回の参加でいろいろなことを知り学びました。戦争を知らない世

鈴木邦子さん(区内在住)



千代田区平和使節団の一員として、初めて長崎を訪れた。この訪問は私の人生観を変えた。原子爆弾のことは忘れたい何十年も沈黙してきた被爆者たちの怖ろしい現実体験と心の傷。涙が止まらなかった。

高澤泰代さん(区内在住)



意識が変わった。まさしく「百聞は一見に如かず」だ。長崎原爆犠牲者慰霊平和祈念式典に初めて参列し心が震えた。うだるような暑さの中、11時2分時間が止まったかに思えた。64年前の夏、この暑さの中で起こった惨劇に思いを馳せるとき、今私達にできること、やらなければならぬこと、それは核廃絶に向けて声をあげることだ。それがせめてもの被爆国であるこの国に生きる者の務めだ。



### 高齢者ふれあい秋まつり

区内高齢者が交流する催しです。  
**とき** 10月15日(木)正午～午後2時30分  
**会場** 西神田公園(西神田2-3-11)  
 ※雨天時は高齢者センターで開催。  
**対象** 長寿会会員、高齢者センター利用者、60歳以上の区内在住者  
**内容** 盆踊り、模擬店、演芸発表会など  
**申込み** 前日までに、高齢者センター窓口へ(神田神保町2-20 ☎3265-3981)へ。  
 ※長寿会会員は、各長寿会担当者に申し込んでください。

### 高齢者大学講演会

**テーマ「科学」**  
 どなたでも参加できます。  
**とき・内容**  
 ①10月2日(金)＝「星に親しむ」小川有希子さん(葛飾区郷土と天文の博物館専門調査員)  
 ②10月9日(金)＝「気軽に1時間、易しい宇宙開発」伊東康之さん(宇宙航空研究開発機構)  
 ③10月16日(金)＝「未来のロボット紹介」佐藤雅一さん(日本科学未来館 科学コミュニケーター)  
 ※いずれも午後1時30分から  
**会場** 高齢者センター  
**定員** 各回30名(申込順)  
**申込み** 参加希望の講演会前日までに、電話または高齢者センター窓口(神田神保町2-20 ☎3265-3981)へ。

### 季節性インフルエンザ予防接種

季節性インフルエンザの予防接種が無料で受けられます(1人1回)。  
**とき** 10月1日(木)～平成22年1月10日(日)  
**会場** 区内または東京23区の高齢者インフルエンザ予防接種指定医療機関  
**対象** 12月31日現在①または②のいずれかに該当する区内在住者  
 ①満65歳以上である  
 ②60歳以上65歳未満で、心臓・じん臓・呼吸器疾患等で身体障害者手帳1級を持っている  
 ※詳しくは、9月末に郵送する「予防接種予診票・お知らせ等」をご覧ください。  
**問合せ** 健康推進課保健予防係 ☎3291-3654

### 肺炎球菌予防接種費用の助成

肺炎球菌予防接種費用の2分の1を助成します。肺炎球菌が引き起こす肺炎は特に重症になることが多く、予防にはワクチン接種が有効です。  
**とき** 10月1日(木)～平成22年3月31日(水)  
**会場** 区内の肺炎球菌予防接種指定医療機関  
**対象** 12月31日現在満65歳以上で、過去に肺炎球菌予防接種を受けて

いない区内在住者  
 ※肺炎球菌ワクチン接種は、過去に受けた方は受けられません。  
**自己負担額** 4,000円  
**問合せ** 健康推進課保健予防係 ☎3291-3654

### 10月24日(土) 福祉まつり

エコポートで探検「日本橋川・神田川」



電気の力でモーターを動かし、排気ガスを発生させないエコポートで、水面からの景色を楽しめます。また、船からEM団子を投げ入れます。  
 ※EM団子＝EM菌(水中の汚れを分解する菌)を混ぜた土団子。  
**コース** ①神田川コース(区役所～御茶ノ水付近までの往復)②日本橋川コース(区役所～日本橋付近までの往復)  
 ※コースは選べません。  
**とき** 10月24日(土)①午前10時～11時②午前11時30分～午後0時30分③午後1時30分～2時30分④午後3時～4時  
**対象** 各回20名(区内在住者で初めて参加する方を優先して抽選)  
 ※小学生以下は保護者が同伴してください。  
 ※聴覚、身体等が不自由な方は事前にお知らせください。  
**申込み** 10月5日(月)(必着)までに、ハガキ・ファクシミリ・Eメール(10面参照・希望の時間帯を第3希望まで記入)または直接社会福祉協議会(〒101-0065西神田1-3-4 ☎5282-3711 ☎5282-3718 ☐chiiki@chiyoda-cosw.or.jp)へ。  
 ※メールでの申込みには3日以内(休日を除く)に返信します。

### 障害のある方を区民体育大会に招待します

10月18日(日)に開催する第47回区民体育大会に、心身障害者の方を招待します。  
**対象** 身体障害者手帳または愛の手帳をお持ちの区内在住者20名(抽選)  
**申込方法** 10月2日(金)までに電話またはファクシミリ(10面参照)に手帳種別(身体・知的)・等級・付き添いが必要な場合は付き添い者の氏名を記入し生活福祉課障害者福祉係(☎5211-4214 ☎3264-0927)へ。  
 ※招待が決定した方には、当日の案内を送ります。

### 緊急介護人助成事業

障害のある方を日常、介護してい

る方が緊急の用事ができて、代わりの方が介護する場合、介護時間に応じ費用の一部を助成します。  
 ※代わりの介護人は事前登録が必要です。

**対象** 区内在住で在宅の、次のいずれかに該当する方  
 ・身体障害者手帳1・2級  
 ・愛の手帳1～3度  
 ・精神障害者保健福祉手帳1～3級  
 ・脳性まひ・発達障害・高次脳機能障害・難病患者  
 ※介護保険が利用できる方および障害者自立支援法の介護給付を利用している方は対象外です。  
**利用日数の上限** 1回あたり7日以内で年間20日まで  
**自己負担** 費用の1割  
**問合せ** 生活福祉課障害者支援主査 ☎5211-4217

### 日常生活用具費等の支給

障害のある方に日常生活用具費等を必要に応じて支給します。  
**支給品目** 介護・訓練支援用具、自立生活支援用具、在宅療養等支援用具、情報・意思疎通支援用具、排せつ管理支援用具および住宅改修費  
 ※用具等詳しくは「障害者福祉のしおり」をご覧ください。  
 ※支給品目には、それぞれ支給要件があります。  
**費用** 原則、1割負担になります。  
 ※高額所得者は、支給対象外になる場合があります。  
**問合せ** 生活福祉課障害者支援主査 ☎5211-4217

### 千代田区入院サポート事業

**障害者に家事援助や付き添いを**  
 障害者手帳等をお持ちの方が入院したとき、家事援助や付き添いをするヘルパーを派遣します。

### シルバートレーニングスタジオ

高齢介護課介護予防係 ☎5211-4222  
 ※当日直接会場へ。

会場	毎週	とき
かんだ連雀(神田淡路町2-8-1)	月	10/5・19・26 午前10時～正午
富士見区民館(富士見1-6-7)	月	10/5・19・26 午後2時～4時
麴町区民館(麴町2-8)	火	10/6・13・20・27 午前10時～正午
いきいきプラザ一番町(一番町12)	火	10/6・13・20・27 午後1時30分～3時30分
岩本町ほほえみプラザ(岩本町2-15-3)	水	10/7・14・21・28 午前10時～正午
高齢者センター(神田神保町2-20)	水	10/7・14・21・28 午後1時30分～3時30分
神田児童館(外神田3-4-7昌平童夢館5階)	木	10/1・8・15・22・29 午前10時～正午
神田公園区民館(神田司町2-2)	木	10/1・8・15・22・29 午後1時30分～3時30分

### 保健ガイド(予約制)

問合せ 千代田保健所 ☎3291-3641 ☎3291-3650

事業名・対象など	とき	実施場所
一般精神デイケア 区内在住で心の病気のある方	10/2(金)・9(金)・16(金)・23(金) 午前9時30分～午後2時30分	千代田保健所
機能訓練 要介護認定を受けていない20歳以上の区内在住で身体の機能維持・回復を必要としている方	10/7(水)・14(水)・21(水)・28(水) 午前9時30分～11時/午後1時30分～3時 ※10/28(水)は午前のみ	麴町 庁舎
難病リハビリ教室(相談・指導)	10/28(水)午後1時30分～3時	
在宅療養者訪問指導(保健師・理学療法士)	随時実施	



▲日比谷公園大盆踊り大会

**対象** 次の要件をすべて満たす方  
 ①区内在住でひとり暮らし  
 ②身体障害者手帳・愛の手帳・精神障害者保健福祉手帳などを持っている  
 ③親族などの世話が受けられない  
 ※65歳以上または介護保険の第2号被保険者の方は「入院生活支援事業」をご利用ください(問合せ＝高齢介護課 ☎5211-4220)。  
**対象病院** 千代田区・中央区・港区・新宿区・文京区・台東区、墨田区・江東区・渋谷区のいずれかにあり、ヘルパーの派遣が可能な病院  
**サービスの内容** 入院中の家事援助や入退院時の付き添いなど  
 ※病院内での身体介護はできません。  
**派遣回数** 週に2回、年間24回まで(1回あたり午前8時～午後6時の間の3時間以内)  
**自己負担** 1割(金額は時間帯により変わります)  
**問合せ** 生活福祉課障害者支援主査 ☎5211-4217

# のびのび 子育て



▲納涼子ども会（麴町小学校）

## 保育園・こども園

### ■四番町保育園「お月見会」

10月2日(金)10時30分～、就学前の親子、要予約

### 「大きくなったかな」

身長・体重測定や育児相談などを行います。10月7日(水)9時20分～14時30分、就学前の親子、要予約

—いずれも—

四番町11 ☎ 3234-2269

### ■麴町保育園「三匹のこぶた」

東京都公立保育園研究会が主催する、劇団「こぐま座」による劇です。9月28日(月)10時～11時、就学前の親子、三番町7 ☎ 3261-7960、要予約

### ■西神田保育園「お月見会」

お月見会にちなんだお話を聞いたり、飾りを見て雰囲気を楽しみます。10月2日(金)10時～11時、就学前の親子5組(申込順)、西神田2-6-2 ☎ 5215-9060

### ■いずみこども園「一緒に遊ぼう」

10月2日(金)10時～12時、0～2歳児クラスの親子2組(申込順)、食事付き、神田和泉町1 ☎ 3866-9938

## 保育園の運動会

日程と会場は次のとおりです。雨天時は会場が変わります。

こども支援課 ☎ 5211-4229

### ■麴町保育園 ☎ 3261-7960

10月3日(土)9時15分～12時、九段小学校校庭(三番町16)

### ■神田保育園 ☎ 3253-6258

10月3日(土)9時15分～12時、淡路広場(神田淡路町2-15)

### ■西神田保育園 ☎ 5215-9060

10月17日(土)9時15分～12時、西神田公園(西神田2-3-11)

### ■飯田橋保育園 ☎ 3264-1744

10月17日(土)9時15分～12時15分、富士見小学校校庭(富士見1-1-6)

### ■四番町保育園 ☎ 3234-2269

10月10日(土)9時15分～12時、九段小学校校庭(三番町16)

## 幼稚園・こども園の運動会

親子運動会を、各園に併設する小学校の校庭で行います。

※雨天時は体育館または講堂で実施します。

育成・指導課 ☎ 5211-4286

### ■麴町幼稚園「おやかでスポーツ」

10月10日(土)9時15分～11時20分、麴町2-8 ☎ 3263-7330

### ■九段幼稚園「げんきにあそぼ！」

10月24日(土)8時50分～11時30分、三番町16 ☎ 3263-0567

### ■番町幼稚園「親子スポーツデー2009」

10月17日(土)8時50分～11時、六番町8 ☎ 3263-3725

### ■富士見幼稚園「運動会」

10月10日(土)9時～12時、富士見1-1-6 ☎ 3263-1009

### ■お茶の水幼稚園「ふれあいスポーツデー」

10月10日(土)9時～11時30分、猿樂町1-1-1 ☎ 3291-8211

### ■千代田幼稚園「親子運動日」

10月17日(土)9時～11時40分、神田司町2-16 ☎ 3256-1709

### ■昌平幼稚園「親子運動会 がんばれ昌平キッズ」

10月10日(土)9時～11時30分、外神田3-4-7 ☎ 3251-0768

### ■いずみこども園「親子運動会」

10月17日(土)8時50分～11時40分、神田和泉町1 ☎ 3866-9938



▲いずみこども園

健康ちえっく(予約制)		問合せ 千代田保健所 ☎ 3291-3641 FAX 3291-3650
事業名・対象など	とき	実施場所
栄養相談 ・生活習慣病の予防と改善、離乳食など食事に関する相談	随時受付 9時～17時	千代田保健所
ビーバー教室 区内在住の12か月児とその保護者 ・離乳完了期のお口の機能に合わせた食べ方やむし歯予防のポイント	10/2(金)10時～11時30分	
まま・ぱぱ学級 主に初妊婦(妊娠中期)とその家族	10/7(水)・14(水)・21(水)13時30分～16時	
食べ方相談室 区内在住の乳幼児の保護者 ・食事に時間がかかる、丸飲みする、好き嫌いが多く、口にためて飲み込まないなど、子どもの食べ方に関する相談	10/20(火)15時30分～16時30分	
もぐもぐ教室 区内在住の6か月児と保護者 ・食べ方の発達や離乳食に関する講習会、予約不要(対象者には通知します)	10/20(火)13時30分～15時	
歯科保健相談(歯科健診) 区内在住の乳幼児・学童・妊産婦 ・歯科健診やむし歯予防のための処置を行います。	10/8(木)9時～11時 10/22(木)13時～16時	麴町舎
	10/14(水)13時～16時 10/24(土)9時～11時	
アレルギー相談 0歳～15歳のアレルギー相談	10/6(火)14時30分～15時	

## 児童館

### ■四番町児童館「児童施設活性化事業 ベビーマッサージ」

10月15日(木)10時45分～11時45分、区内在住の0歳児とその保護者20組(申込順)、参加費=300円、電話または直接四番町児童館(四番町11 ☎ 3234-3084)へ。

### ■神田児童館「子育て応援団 親子ふれあいコンサート」

スプラウトwith竹下宗男による、オカリナ、ハーブ、ヴァイオリン、フルートなどの演奏をおこないます。

どなたでも参加できます。当日直接会場へ。

10月14日(水)14時30分～、外神田3-4-7 ☎ 3253-6021

## おとなも一緒に紙芝居鑑賞

どなたでも参加できる、紙芝居の鑑賞会です。当日直接会場へ。

10月10日(土)11時～12時、千代田図書館子ども室(区役所10階)、演じ手=JPIC(出版文化産業振興財団)読書アドバイザー  
千代田図書館 ☎ 5211-4289

## 小・中学生水泳教室

### めざせ25m

11月15日・22日・29日・12月6日・13日のいずれも日曜(全5回)10時～10時50分、スポーツセンター内プール、小・中学生20名(抽選)、参加費=3,000円(プール入場料を含む)、指導=ミズノ専属インストラクター、10月26日(月)(必着)までに往復ハガキ(10面参照・1人1枚)に学校名・学年を記入し、スポーツセンター(〒101-0047内神田2-1-8 ☎ 3256-8444)へ。

※準備体操を5分前から行います。

## 親子水泳教室

### 親子で楽しむ水遊び

11月14日～12月19日の毎週土曜(全6回)10時～10時50分、スポーツセンター内プール、3歳以上で就学前の幼児とその保護者10組(抽選)、参加費=4,800円(プール入場料を含む)、指導=ミズノ専属インストラクター、10月26日(月)(必着)までに往復ハガキ(10面参照・1人1枚)に性別を記入し、スポーツセンター(〒101-0047内神田2-1-8 ☎ 3256-8444)へ。

※準備体操を10分前から行います。

## 外国人学校児童・生徒の保護者へ補助金

外国人学校の義務教育(日本の小・

中学校)に相当する課程に通学する区内在住者で、区教育委員会の就学の免除・猶予を受けている児童・生徒の保護者を対象に平成21年度前期(4月～9月)分の補助金の申請を受け付けます。申請書類は学校を通じて配布します。

補助金 月額6,000円

申請期間 10月26日(月)～11月20日(金)  
※転入された方や申請書を受け取っていない方はお問い合わせください。

問合せ こども支援課手当・医療係 ☎ 5211-4230

## 国民健康保険 出産育児一時金

### 出産育児一時金を引き上げ

10月1日から平成23年3月末まで、出産育児一時金の額が現在の38万円から、4万円引き上げられ42万円になります。



### 直接支払制度

10月1日から、区が病院等に直接、出産育児一時金を支払うことにより、ご本人は出産費用から42万円を差し引いた額を病院等へ支払えばよい制度(直接支払制度)が利用できます。

出産費用が42万円未満に収まった場合は、その差額を区に請求できます。

この制度を利用する場合は、病院等へ直接申し込んでください。

問合せ 保険年金課国民健康保険係 ☎ 5211-4204

## 九段中等教育学校 説明会と学校公開

### ■説明会

適性検査の日程や募集人員、応募資格について紹介します。当日、出願書類も配付します。

10月31日(土)①9時15分～(区内在住の小学校6年生の保護者はできるだけこの回にご参加ください)②12時30分～③14時30分～(各回内容は同じ)、教育会館一ツ橋ホール(一ツ橋2-6-2)、区内または都内在住の小学校6年生のその保護者各回880名。詳しくは、本校ホームページをご覧ください。

### ■学校公開

授業風景や生徒の学校生活を公開します。10月19日(月)～24日(土)8時～16時30分(土曜は12時20分まで)

九段中等教育学校 ☎ 3263-2091  
URL <http://www.kudan.ed.jp>

※電話がかかりづらい場合は ☎ 3263-7190へ。

## 平成21年度 秋期ポリオ予防接種

とき・会場等 下図表のとおり  
駿河台日本大学病院でも接種ができます。小児外来(☎ 3293-1938<10/27までの月～金曜9時～16時>)へ電話予約し、接種してください。  
千代田保健所または麴町庁舎で接種するときは予約不要です。

平成20年7月1日～21年6月30日生まれのお子さんへ接種記録票を8月末に郵送しました。生後90か月までに2回接種していない場合や接種記録票がない場合はお問い合わせください。

健康推進課保健予防係 ☎ 3291-3654

会場	実施日	対象
駿河台日本大学病院 (神田駿河台1-8-13) ※予約制	10月6日(火)	13時30分～14時30分
	10月20日(火)	
	10月27日(火)	
千代田保健所麴町庁舎 平河町2-7-4	10月13日(火)	
	10月20日(火)	
千代田保健所 神田錦町3-10	10月28日(水)	
	11月4日(水)	

9月

Calendar for September with days of the week and dates.

10月

Calendar for October with days of the week and dates.

募集

フリーマーケットの開催

着物フリマ・eco創作フリマ

家でいらなくなった着物や家庭の不用品を利用して創作した品物を販売します。

10月11日(日)12時～16時、JR飯田橋駅セントラルプラザ1階(飯田橋4-10)。

※営利目的の出店は不可

お知らせ

災害被害を受けた場合の税金の減免・納税猶予

台風や集中豪雨などの災害の被害を受けた方には、税金(納期の到来していないもの)を被災の程度などにより、軽減または免除する制度があります。

いずれも「り災証明書」などを添えて、納税者からの申請が必要になります。

減免＝税務課課税係 ☎5211-4191
納税の猶予＝税務課特別整理係 ☎5211-4194

「ガイドブック都税2009」(外国語版)を配布

都税を中心に、税金についてわかりやすく説明した「ガイドブック都税2009」の外国語版(英語・中国語・ハングル)を発行しました。

千代田都税事務所 ☎3252-7141

10月1日から赤い羽根共同募金運動

10月1日(木)から赤い羽根共同募金運動が始まります。皆さんからの募金は、地域福祉推進の事業や、子育て、家庭支援活動事業などに使われます。

募金は、街頭・地域をはじめ、区役所・出張所でもできます。皆さんのご協力をお願いします。

福祉総務課厚生係 ☎5211-4211

9月24日～30日結核予防週間

9月24日～30日は結核予防週間です。区民健診の受診時に、結核の相談ができます。電話での問い合わせや相談も受け付けています。

健康推進課保健予防係 ☎3291-3641

保険料の免除期間中の将来年金額が増額

～基礎年金の国庫負担割合が増えました～

今年6月の法改正で、基礎年金の国庫負担割合が3分の1から2分の1に増えました。

年金受給中の方でも、受給の続きを行った時期によって、受給中の年金額が増額になることもあります。

経済的な理由などで、国民年金保険料の納付が困難な場合は、保険料免除制度をご利用ください。

問合せ 千代田社会保険事務所
保険料免除 ☎3265-4386
年金受給額 ☎3265-4385

10月の休日応急診療当番医等

Table listing emergency medical services on holidays for October, including internal medicine, pediatrics, dentistry, and pharmacies.

\*受診するときは、あらかじめ電話でお問い合わせください。\*健康保険証を必ずお持ちください。

休日診療案内等

- 消防署病院案内(24時間)
丸の内☎3215-0119 麹町☎3264-0119 神田☎3257-0119
●消防庁救急・相談センター(24時間) ☎#7119
●医療機関案内サービス「ひまわり」(24時間) ☎5272-0303
URL http://www.himawari.metro.tokyo.jp

平日準夜間の小児科診療(月～金曜19時～22時、中学生以下)
ちよだこども救急室・駿河台日本大学病院(☎3293-1711)神田駿河台1-8-13)

健康チェック(予約制) 問合せ 千代田保健所 ☎3291-3641 3291-3650

Table detailing health checkups with columns for service name, target audience, timing, and location.

生活ほっとセンター

1月の保養施設の利用申込み

区民商工課管理係☎5211-4181

Table for application details, including applicant type (resident vs. other), application date, and facility names like 箱根, 湯河原, etc.

- 保養施設の予約は現地のみで受け付けます。インターネットで空室状況の確認や予約をする場合は(千代田区のホームページ→施設案内→家族やグループ旅行に→各施設のホームページ)をご覧ください。

箱根千代田荘 ☎0460-86-1150 ☎0120-05-4150 0460-86-1151
湯河原千代田荘 ☎0465-63-1153 ☎0120-008-267 0465-63-3014
嬬恋自然休養村 ☎0279-96-1280 ☎0120-26-1280 0279-96-1282
メリーズ軽井沢 ☎0267-45-2676 ☎0120-45-2676 0267-45-0920

<年末年始料金計算例>

- 区内在住・在勤・在学者が箱根千代田荘、1部屋を大人4人で利用した場合
22,400円(1部屋4人利用時の2泊分利用料金) + 300円(2泊分入湯税) = 22,700円(大人1人あたりの合計料金)
※区民補助を利用する場合は、22,700円 - 6,000円(大人1人2泊分補助額) = 16,700円
○区内在住者が嬬恋自然休養村、5人用和室を大人4人で利用した場合
31,200円(2泊分室料)+8,000円(4食分食事代)×4人=63,200円
大人1人あたり15,800円

利用は

のご利用は



# 生活ほっとライン

## 募集

### 成人水泳教室

成人者向けの水泳教室を開催します。苦手な泳法などを、楽しく習得しましょう。

①がんばれクロール(初級)11月15日～12月13日の毎週日曜(全5回)15時～15時50分②がんばれ平泳ぎ11月4日～12月2日の毎週水曜(全5回)19時～19時50分、スポーツセンター、16歳以上の方各15名(抽選)、参加費=3,000円、指導員=ミズノ専属インストラクター、10月19日(月)(必着)までに往復ハガキ(10面参照・1人1枚)に性別を記入しスポーツセンター(〒101-0047内神田2-1-8 ☎3256-8444)へ。

※②はクロール25m泳げる方が対象

### 千代田区水泳競技大会

自動審判装置による、種目別・年齢別・男女別の個人・リレーのタイムレースを開催します。

11月8日(日)11時～(9時30分から受付)、スポーツセンター(内神田2-1-8)、19歳以上の区内在住・在勤者、参加費=600円(リレーを除く2種目まで)、10月13日(火)までにファクシミリ(10面参照)で千代田区水泳連盟・千葉(☎090-8851-8339 ☎3263-5235)へ。

### 千代田区民アーチェリー大会

10月25日(日)9時30分～、中央区立総合スポーツセンター(中央区日本橋浜町2-59-1)、区内在住・在勤者およびアーチェリー協会会員30名(申込順)、競技種別=リカーブボウ/コンパウンドボウ、競技種目=一般50m36射・30m36射/初・中級者30m36射×2回、参加費=1,500円(保険料を含む)、10月15日(木)までに所定の申込書(スポーツセンターで配布)を千代田区アーチェリー協会(〒101-0047内神田2-1-8スポーツセンター内千代田区体育協会気付)へ。

千代田区アーチェリー協会・森田 ☎3291-0086

### 19歳から受診可能

## 区民歯科健康診断

今年度から、区と区内の三つの歯科医師会(千代田区歯科医師会・麹町歯科医師会・丸の内歯科医師会)との連携で、歯科健診の対象年齢を30歳以上から19歳以上に引き下げました。乳幼児期から高齢期まで、生涯を通じた歯科健診を、この機会に受けましょう。

**対象** 19歳以上の区内在住者(受診日現在、歯科治療中の方を除く)

**受診期間** 10月～3月生まれの方は10月～平成22年1月

※受診時間は、各指定歯科医療機関の

診療時間内  
**健診内容** 歯の診査、歯周の診査、口腔清掃状態など  
**受診方法** ①今年度19歳・30歳・40歳・50歳・60歳・70歳・80歳になる方と、過去3年間に健診を受診した10月～3月生まれの方=9月中旬に送付した受診券に記載されている指定歯科医療機関へ電話で予約し、受診券をお持ちの上、受診してください。②上記①以外で受診を希望する方=電話で健康推進課健康推進係(☎3291-3641)へ。

MXテレビで10月4日(日)放送

## ビデオ広報「わがまち千代田」No.332

ビデオ広報わがまち千代田No.332は、10月5日(月)から区役所2階や出張所等の区立施設、区のホームページでご覧いただけます。

- ▼番組内容
・万世橋地区総合防災訓練
・敬老会
・わたしのまちの文化財

### ■MX TV

MXテレビ(東京メトロポリタンテレビ・9チャンネル)で、10月4日(日)12時から放送します。

### ■ケーブルテレビ

東京ケーブルネットワーク(TCN・5チャンネル)で毎日2回9時からと19時からの15分間放映しています。週替わりで最新作と過去に制作した作品をお送りしています。最新号は

10月5日(月)～11日(日)に放映します。
※開局地域で、ケーブルテレビに加入している方がご覧になれます。
問合せ 広報広聴課 ☎5211-4174
URL http://www.city.chiyoda.lg.jp



▲AEDの操作訓練

## 12月のスポーツ施設の利用申込み スポーツセンターのみ1月分

施設名	申込期間	抽選	空施設受付	利用できない日	
外濠公園 ☎3341-1731	野球	往復ハガキで、10/10(土)～20(火)(消印有効) ※1	10/26(月)九段生涯学習館	11/20(金)8時30分～(申込順) ※2	12/6(日) 12/20(日) ※3
	テニス				※3
花小金井運動施設(野球)	往復ハガキで、10/1(木)～20(火)(必着) ※1	九段生涯学習館	11/1(日)九段生涯学習館	11/2(月)10時～(申込順)九段生涯学習館	九段生涯学習館にお問い合わせください。
スポーツセンター ☎3256-8444	所定の用紙で、10/1(木)～20(火)(必着) ※4	11/1(日)スポーツセンター	11/2(月)10時～(申込順)	休館日、平成22年1/18(月)～22(金) ※5	

- ※1 往復ハガキ(10面参照)で九段生涯学習館(〒102-0074九段南1-5-10 ☎3234-2841)へ。
※2 外濠公園の空き状況は外濠公園管理事務所へお問い合わせください。
※3 外濠公園は、利用できる日でも時間帯によっては利用できない場合があります。詳しくは、外濠公園管理事務所へお問い合わせください。
※4 所定の用紙をスポーツセンター(〒101-0047内神田2-1-8)へ。
※5 スポーツセンターは団体利用・個人利用の区別があります。詳しくは、お問い合わせください。

\*外濠公園の利用申込みについて、ハガキに名前貸しなどの不正行為が多数出ています。実際に利用する方の名前で責任を持って申し込んでください。

## 保養施設 年末年始の利用は

区内在住・在勤・在学者は、抽選用の往復ハガキで10月1日(木)～8日(木)(必着)の間にお申し込みください。それ以外の方や落選した方は、12月1日(火)10時30分から、各施設で電話予約を受け付けます。空室がないときは

キャンセル待ちを受け付けます。
**利用できる日** 12月31日(木)～平成22年1月1日(祝)泊の2泊3日または1月2日(土)～3日(日)泊の2泊3日
**専用ハガキ配布場所** 区民商工課(区役所2階)、出張所、ちよだパークサ

イドプラザ(神田和泉町1)ほか
**利用料金** 下図表のとおり
**問合せ** 抽選方法=区民商工課管理係 ☎5211-4181
抽選後の電話予約=各施設 (右頁参照)



▲箱根千代田荘

箱根千代田荘・湯河原千代田荘				
利用できる方	・抽選申込みは区内在住・在勤・在学者のみ。 ・空室開放後はどなたでも申し込めます。			
申込制限	2室まで			
利用料金 (2泊4食付1人あたりの料金)	区分	1部屋あたりの利用人数		
		2人利用	3人利用	4人以上利用
	箱根・大人(注1)	30,600円	25,800円	22,400円
	箱根・小人(注1)	21,200円	18,000円	15,600円
	湯河原・大人	23,000円	21,000円	19,800円
湯河原・小人	16,100円	14,700円	13,860円	

施設名	区分	区民補助(2泊分)	区民同行者補助(2泊分)
箱根千代田荘	大人	6,000円	4,000円
	小人	4,200円	2,800円
湯河原千代田荘	大人	4,000円 (注2)	2,800円
	小人	2,800円	2,000円

		孀恋自然休養村		メレーズ軽井沢	
利用できる方		・抽選申込みは区内在住・在勤・在学者のみ。 ・空室開放後はどなたでも申し込めます。		・区内在住者および同行する方 ・区内在勤・在学者および同行する家族の方	
申込制限		2室まで		2室(棟)まで	
室料(2泊分料金)	区民	3人用洋室	20,800円	パブリック棟2人用和室	23,000円
		5人用和室・洋室	31,200円	パブリック棟4人用和室	31,200円
		8人用洋室	47,800円	7人用コテージ	54,000円
		9人用和室	54,000円	8人用コテージ	61,000円
その他の方		3人用洋室	31,200円	パブリック棟2人用和室	34,400円
		5人用和室・洋室	46,800円	パブリック棟4人用和室	46,800円
		8人用洋室	71,800円	7人用コテージ	81,000円
		9人用和室	81,200円	8人用コテージ	92,000円
食料料(4食分料金)		大人 8,000円	小人 6,000円		

注1 区内在住・在勤・在学以外の方が代表のときは、箱根千代田荘の利用料金は上の表と異なります。詳しくは、お問い合わせください。  
注2 湯河原千代田荘では、昭和20年4月2日以前出生の方は、大人の補助額に1泊あたり500円上乗せして5,000円を補助します(平成22年3月31日まで実施)。  
※区民の方は上記の区民補助が受けられます(箱根・湯河原で合わせて年度内10泊まで)。※区民補助を利用する方は全員現地に住所確認書類(健康保険証、運転免許証、学生証等)または「千代田区保養施設カード」をお持ちください。※小人は4歳～小学生。※箱根千代田荘・湯河原千代田荘の宿泊には、別途大人1人1泊につき150円の入湯税がかかります。

1月のこ  
年末年始

# 生活ほっとライン

## 募集

### MIWの催し

#### MIWビデオサロン&カフェ 「わが故郷の歌」

クルド人の有名歌手ミルザは、2人の息子を連れ、平穏なイランから妻の暮らす戦乱のイラクへ。戦争の傷跡に苦しみながらも、生き生きと暮らしを営むクルド人を励ますため、ミルザ親子は行く先々でクルドの歌を高らかに歌う。監督＝パフマン・ゴバディ/2002年イラン作品(100分)。

10月16日(金)①14時30分②18時30分(各回終了後ビデオサロン・カフェあり)、定員＝各回20名(申込順)

#### 情報交流会・MIW千夜一夜

##### 「MIWでなかまと集う午後 みんなのMIWを語ろうよ」

MIWで活動する登録団体の活動紹介や利用者の皆さんとの交流を行います。「MIWの利用アイデア」などを一緒に話しませんか。

10月17日(土)14時～16時、定員＝15名(申込順)、ゲスト＝MIW登録団体の皆さん

#### —いづれも—

男女共同参画センターMIW交流サロン(区役所10階)、電話またはファクシミリ(記入例参照・ビデオサロン&カフェは希望時間を記入)でMIW(☎5211-8845 ☎5211-8846)へ。

※託児サービス(有料・要予約)あり

#### 傾聴ボランティア養成講座

話を聴くことで心をケアする「傾聴ボランティア」の養成講座を開催します。講座終了後は、区内で実施している「ふれあいサロン」での活動を紹介できます。

10月28日～11月25日の毎週水曜(全5回)13時30分～15時30分、西神田庁舎3階会議室、定員＝20名(抽選)、講師＝飯田橋カウンセリングルームCOSMOS、



#### 申込書の記入例

- ①催しなどの名称
- ②郵便番号・住所
- ③氏名(ふりがな)
- ④年齢
- ⑤電話番号

※託児サービス(満1歳～小学校就学前が対象)を希望する方は記入⑥お子さんの氏名(ふりがな)⑦生年月日  
 ※託児サービスは本文に表示がある場合  
 ※往復ハガキの場合は返信側にも住所・氏名を忘れずに。  
 ※Eメールの場合は件名にも催しなどの名称を。  
 ※在勤・在学の方は勤務先(学校名)、所在地、電話番号を追記  
 ※費用の記載の無いものは原則無料

参加費＝2,000円、10月15日(木)までに電話・ファクシミリ・Eメール(記入例参照)または直接ちよだボランティアセンター(西神田1-3-4西神田庁舎4階☎5282-3716 ☎5282-3718 ☐volunteer@chiyoda-cosw.or.jp)へ。

#### AEDの使い方講習会

心臓機能が停止しているときに、電気ショックによる除細動で蘇生を図る救命処置の一つAED(自動体外式除細動器)の使い方講習会を開催します。

10月14日(水)13時～14時、九段生涯学習館3階和室(九段南1-5-10)、区内在住者20名(申込順)、講師＝田村知江子さん(千代田区健康づくり推進員)ほか、前日までに電話で千代田保健所生活衛生課(☎3291-3643)へ。

#### 秋の「さくら教室」

「区の花さくら再生計画」のさくらサポーター活動として、樹木医さんと一緒に、さくらの健康状態の調査を行います。

10月3日(土)10時～12時(集合9時45分)、①千鳥ヶ淵・靖国神社(区民ホール<区役所1階>集合)②真田濠(上智大学正門<紀尾井町7-1>集合)、定員＝①②合計40名(申込順)、電話ま



## 歴史講演会 奥羽の覇者「伊達政宗」

伊達政宗はなぜ独眼となったか。伊達氏のふるさと梁川会の主催、福島県・伊達市の後援で講演会を開催します。戦国時代を生き抜いた武将の知恵を学び、江戸のまちづくりで重要拠点を担った伊達氏800年の歴史を探ります。

とき 10月17日(土)13時30分～15時30分

会場 区民ホール(区役所1階)

対象 区内在住・在勤者60名(申込順)

講師 梁川幸子さん(梁川城主・梁川伊達氏末裔)

参加費(教材費) 500円



申込み 10月5日(月)までにファクシミリまたはEメール(記入例参照)で伊達氏のふるさと梁川会(☎024-577-1111 ☎024-577-7418 ☐date10\_17yanagawa@ac.auone-net.jp)へ。

またはファクシミリ(記入例参照)で道路公園課都市施設主査(☎5211-4243 ☎3264-4792)へ。

※当日の連絡先☎080-3171-9433

※雨天の場合、翌日に順延。

#### ミニセミナー 暮らしの中のさくら

10月3日(土)13時～14時30分、上智大学12号館202教室(紀尾井町7-1)、講師＝和田博幸さん(財日本花の会)

※さくら教室と一緒に申し込んでください。雨天の場合、翌日に順延。

#### 人材バンク活用講座

##### 英語ニュース・リスニング

茅ヶ崎方式英語学習法で、英語を学びます。最新の英語ニュースのリスニングを基盤に英語力のアップを図ります。レベルは高校卒業程度です。

11月4日・18日・12月2日のいずれも水曜(全3回)19時～20時30分、九段生涯学習館(九段南1-5-10)、区内在

住・在勤・在学者20名(抽選)、森由美子さん(茅ヶ崎方式講師)、参加費＝1,000円、10月16日(金)17時までに電話またはホームページで九段生涯学習館(☎3234-2841 ☐http://www.kudan-ll<エルエル>.info)へ。

#### 旧江戸城散策ツアー

今年で第4回を迎える江戸文化歴史検定の、最難関の1級合格者を講師に招き、旧江戸城皇居東御苑(平川門～大手門)を散策します。江戸城や江戸の暮らし等をテーマにした、江戸検定のミニ模擬試験も実施します。

10月10日(土)13時30分～15時30分、九段生涯学習館(九段南1-5-10)集合、定員＝30名(抽選)、参加費＝500円、10月7日(水)(必着)までに往復ハガキまたはEメール(記入例参照)で千代田区観光協会(〒101-0054神田錦町3-21 ☎3292-5530 ☐info@kanko-chiyoda.jp)へ。

### 10月の各種相談(無料)

日程が変更になる場合があります。事前にお問い合わせください。

名称	場所	対象	内容	とき	問合せ
区民相談	区民相談室(区役所2階)	区内在住・在勤者	法律相談(予約制)	2(金)・7(水)・9(金)・14(水)・16(金)・21(水)・23(金)・28(水)13時～15時30分	区民相談室 ☎5211-4176
			税務相談	8(木)・22(木)13時～15時	
			司法書士相談	8(木)13時～15時	
			人権身の上相談・行政相談・社会保険労務相談	13(火)13時～15時	
			行政書士相談	7(水)・20(火)13時～15時	
			不動産相談	1(木)・8(木)・15(木)・22(木)13時～15時	
			一般相談	毎日(土・日・祝日を除く)8時30分～17時	
ミュウMIW相談室(予約制)	男女共同参画センターMIW相談室(区役所10階)	区内在住・在勤・在学者	夫婦関係・子育て・セクシュアルハラスメント・ドメスティックバイオレンスなどの悩みに女性カウンセラーが応じます。金曜は英語での相談も受け付けます。託児サービス(有料・要予約)あり。	2(金)・7(水)・8(木)・16(金)・21(水)・22(木)・30(金)10時30分～15時30分 1(木)・9(金)・14(水)・15(木)・23(金)・28(水)・29(木)17時～21時	MIW相談室 ☎5211-4316 ※話し中の場合 ☎5211-8845へ。
保健福祉オンブズパーソン相談(予約制)	区役所会議室	どなたでも	区や事業者が提供する保健福祉サービス全般への不満・苦情を受け付けます。郵送での相談も受け付けます。〒102-8688九段南1-2-1福祉総務課保健福祉オンブズパーソンへ。	14(水)池田恵利子委員(社会福祉士)27(火)高山由美子委員(ルーテル学院大学准教授)14時～16時 ※上記以外の日程を希望する方はご相談ください。	福祉総務課 ☎5211-4210
福祉専門法律相談(予約制)	西神田庁舎3階(西神田1-3-4)	区内在住者とその家族、在勤・在学者	福祉や成年後見制度、消費者被害に関する悩みごとのほか、相続や遺言の相談に弁護士が応じます。	8(木)平澤千鶴子弁護士22(木)石黒清子弁護士14時～16時20分 ※上記以外の日程を希望する方はご相談ください。	社会福祉協議会 ちよだ成年後見センター ☎5282-3100
成年後見制度相談			成年後見制度の利用相談のほか、後見活動の悩みや不安にお答えします。	毎日(土・日・祝日を除く)8時30分～17時	
メンタルヘルス相談室			仕事や家庭での心の悩みなどの相談に専門家や体験者が電話または面接で応じます。	7(水)・21(水)13時～15時＝北村裕華さん(精神保健福祉士)14(水)・28(水)17時30分～19時30分＝宮澤秀一さん(ピア・カウンセラー＝体験者)	相談室専用 ☎0120-528-213 社会福祉協議会 ☎5282-3711
介護者のためのカウンセリング(予約制)	男女共同参画センターMIW相談室(区役所10階)	高齢者を介護をしている区内在住者 区内在住の高齢者を介護している方	介護をすることから生じるストレスに関すること(介護ストレス・家族不仲・家族間暴力・高齢者虐待等)に専門カウンセラーが応じます。	毎週火曜10時～14時	高齢介護課在宅支援係 ☎5211-4220
親と子の心理相談	児童・家庭支援センター(神田さくら館6階)	18歳未満で区内在住・在学のお子さん が居る家庭	子どもや家庭の相談に臨床心理士がお答えします。	6(火)10時30分～12時 神村富美子さん(臨床心理士)	児童・家庭支援センター 予約相談専用電話 ☎3256-8150

# まちみらい ニュース News

Vol.54

編集 (財)まちみらい千代田

〒101-0054 千代田区神田錦町3-21  
ちよだプラットフォームスクウェア4階  
TEL3233-7555(代) FAX3233-7557  
http://www.chiyoda-days.jp



## 千代田ビジネス大賞

今年も11部門でエントリーを受付中



▲第一回の授賞式の様子

昨年度より新たに創設した「千代田ビジネス大賞」では、第2回の表彰企業のエントリー受付を9月1日より開始しました。今年度も、千代田の「特徴ある」「元氣な」中小企業の皆さまより、たくさんのご応募をお待ちしています。  
**締め切りは11月13日(金)**  
今年度は締め切りを11月13日

(金)とし、エントリー企業の中から特に優秀と認められた1社を大賞、大賞に次いで優秀と認められた数社を優秀賞として表彰します。  
審査は左図のスケジュールのとおり行われ、書類選考(一次審査)、現地調査(二次審査)および審査委員会を経て、来年2月に最終決定する予定です。

### エントリー特典と受賞特典

各部門にエントリーいただく、もれなくまちみらいニュース紙面に企業情報が掲載されます。またホームページ「千代田Biz」でも紹介する予定です。さらに大賞・優秀賞を受賞した企業には、まちみらいニュース

広告欄(1回分)とホームページ「千代田Biz」へのバナー広告枠(1か月)を無料で提供いたします。

### 前回受賞企業の特徴を分析した白書を作成

昨年度は、当初の予想をはるかに上回る59社から応募があり、大賞1社と優秀賞5社が表彰されました。

まちみらい千代田では、この受賞企業6社の特徴を詳しく分析した「第1回千代田ビジネス大賞実施白書」受賞企業6社に学ぶ」を作成しました。

白書では、受賞企業の分析にとどまらず、現在中小企業が抱える課題を解決するためのヒントや、持続的成長を実現するための専門家による実践的アドバイスも紹介しています。

この「千代田ビジネス大賞実施白書」は、財団窓口または区役所区民商工課窓口にて閲覧いただけるほか、千代田daysでもご覧いただけます。

URL <http://chiyoda-days.jp/future/>  
event-info/buzz1.htm

問合せ 商工振興グループ  
☎3233-7558(直通)

### 千代田ビジネス大賞

11 自由部門	10 文化伝統部門	9 いきいき部門	8 街並み部門	7 安全安心部門	6 環境貢献部門	5 ニュービジネス部門	4 大いなる志部門	3 優秀老舗部門	2 ユニーク部門	1 経営革新部門
ウチの会社のごを表彰してほしいという企業(部門名は自由につけてください)	文化伝統の継承に貢献している企業	福祉と健康増進に貢献している企業	街並みの美化に貢献している企業	地域の安全安心に貢献している企業	地球環境保護に貢献している企業	新しいビジネスを創造している企業	大いなる志を持った設立間もない企業	元氣な老舗企業	製品やサービスがユニークな企業	経営の革新性を発揮している企業

### スケジュール

申込み	～11月13日(金) FAX・インターネットにてエントリー受付
書類選考	9月～11月 提出書類により選考(一次審査)
現場調査	11月～12月 ヒアリングの実施(二次審査)
審査委員会	平成22年1月 表彰候補企業を選定
表彰企業決定	2月 表彰企業の最終決定
表彰式	3月 表彰およびプレス発表

### 街道文化講座 千代田塾 第四回

## 「飛騨高山に残る江戸の面影」



▲写真提供：高山市

まちみらい千代田と、全国街道交流会議・街道交流首長会との共催による街道文化講座「千代田の面影」です。

高山市郷土館の田中彰さんを講師にお迎えして、高山祭の江戸型屋台や江戸街道など、徳川幕府の直轄地であった飛騨高山の各所に残る江戸の歴史風情や江戸の学問・文化との関わりについてお話しいただきます。

また当日、会場では正午より高山市による「街道交流広場」が設けられ、飛騨高山の特産品の販売やパンフレット配布などの観光PRが行われます。

とき 10月26日(月)18時30分～20時  
会場 千代田区民ホール(千代田区役所1階)

定員 150名(申込順)

申込み 住所・氏名・電話番号・ファクシミリ番号・「第四回街道文化講座参加希望」と明記のうえ、10月15日(木)までにファクシミリ(☎3233-7557)またはEメール(✉bunka@mm-chiyoda.or.jp)でお申し込みください。

問合せ 文化振興グループ  
☎3233-3222(直通)

## 印刷関連事業のインキュベーション施設

### 千代田印刷会館6・7階に開設

まちみらい千代田では、千代田印刷会館(神田錦町3-2)の6・7階部分を借り上げ、印刷関連事業などが集積するインキュベーション施設「プラットフォームアネックス05」としてリニューアルオープンしました。

### ビジネスマッチングや新事業創出の場としての活用を

印刷会館は、昭和46年に当時の印刷業者の出資により建設されたビルで、千代田区を代表する地場産業の担い手が集う場所として大いに活用されてきましたが、近年は従来型の印刷業の著しい受注量低下に伴い、利用が大幅に減少していました。

印刷関連企業と連携可能な業態・企業・プロジェクトが共に入居可能であるため、ビジネスマッチングや新事業の創出の場となることが期待されています。

### 入居者募集

施設運営については、インキュベーション施設運営の経験と実績が豊富なプラットフォームサムサービス株式会社が担当、入居者のサポートを行っています。

◆入居については…プラットフォームサムサービス(株)原田 ☎3233-1511

◆事業内容については…まちみらい千代田商工振興グループ ☎3233-7558(直通)

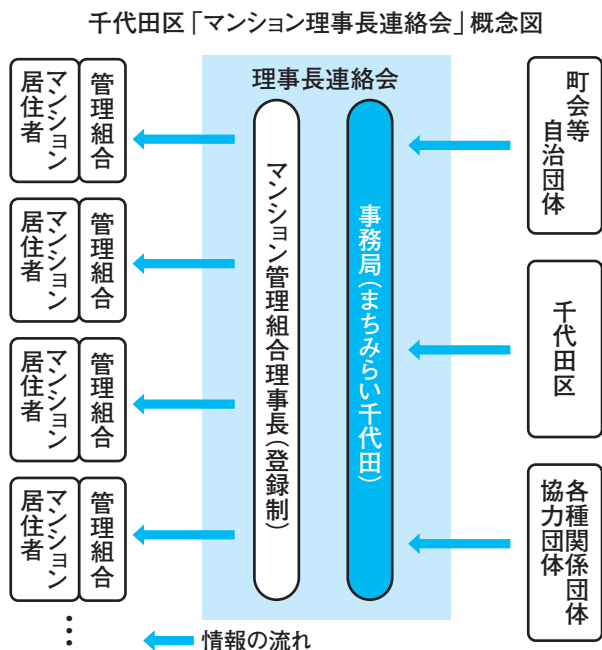


▲千代田印刷会館の外観(上)とリニューアルしたフロア(下)

## 千代田区「マンション理事長連絡会」を設立します

区内マンションの居住者と地域団体・行政の結びつきを強めるため、まちみらい千代田が事務局となり、新たに「マンション理事長連絡会」を設立します。

行政情報を伝達



とで、行政サイドからの情報をマンション居住者の皆さまにお伝えします。

### 地域団体とのパイプ役

まちみらい千代田が窓口となり、町会などの地域団体からの情報をお届けします。

### 理事長さんをサポート

「管理組合理事長になつたが業務内容がよくわからない」など経験の浅い理事長さんに対するサポート体制も整備していく予定です。

### 会費は無料・役職もなし

まちみらい千代田が主体となつて運営するため会費は無料です。また会長などの役職も置きませんので、負担なくご参加いただくことができます。

### 10月より登録開始予定

9月末までに各マンションの管理組合あてに登録書類を送付する予定です。

問合せ 居住支援グループ  
☎32333-3223(直通)

## 再開発・共同建築等推進組織への助成制度

### マンション建替え検討組織も対象に

まちみらい千代田では、千代田区内で共同建替えや再開発によりまちづくりを行うおとして、活動する組合・団体に対して、活動費の一部を助成しています。

この制度をより活用しやすくするため、今年度から、助成の対象をマンションの建替えを行う組合・団体にも拡大しました。

対象組織 ①②③のいずれかに該当する組織

- ①再開発を行うおとしている組織
- ②共同建替えを行うおとしている組織
- ③マンションの建替えを行うおとしている組織

**対象経費** 事務費・調査研究費・まちづくり事業費・広報費  
**助成期間** 最初の助成を受けた年から3年間が限度  
**助成額** 対象経費の1/2(ただし、再開発組織の場合は100万円、共同建築組織の場合は50万円、マンション建替え組織の場合は30万円を上限とする)  
問合せ 居住支援グループ  
☎32333-3223(直通)

## 秋の恒例イベント「江戸登城ウオーク」

5つのコースで参加者1,500名を募集

秋の恒例「江戸登城ウオーク」。今年は、NHK大河ドラマ「天地人」の直江兼続ゆかりの「米沢藩コース」など5つのコースから皇居を目指します。  
とき 11月8日(日)8時～13時  
コースおよびスタート地点(予定)  
・米沢藩コース(13km) 都庭園美術館(港区)  
・名古屋藩コース(12km) 戸山公園(新宿区)  
・仙台藩コース(18km) 大井公園(品川区)  
・萩藩コース(10km) 木場公園(江東区)  
・皇居一周コース(5km) 日比谷公園(千代田区)

**ゴール** 日比谷公園  
**定員** 1,500名(各コース300名・申込先着順)  
**参加料** 500円  
**申込み** 代表者の郵便番号・住所・氏名(ふりがな)・年齢・電話番号と参加者全員の氏名・年齢・希望コース(第2希望まで必須)を記入のうえハガキかファクシミリ(〒3503-1438)で、お申し込みください。  
**締切り** 10月30日(金)必着(ただし定員になり次第締め切ります)  
**問合せ・申込先** 江戸登城ウオーク事務局  
〒100-0011千代田区内幸町2-1-4  
東京新聞企画事業部内 ☎6910-2518



▶ 昨年のゴール間近の様子

## 千代田インキュベーション施設 連絡協議会を設立

### 情報交換と施設間の連携を目指す

千代田区内では、ここ数年、民間企業が運営するインキュベーション施設がオンプンが続いています。各インキュベーション施設では、印刷・アート・デザイン・IT・コンサルタントなど、それぞれの特徴を打ち出して入居者の成長を支援しています。

そのような状況のもと、まちみらい千代田が事務局となり、千代田インキュベーション施設連絡協議会を設立しました。メンバーは現在9施設(下表)です。協議会では今後、区内企業の活性化や創業まもない企業の成長を促進するという視点から、情報交換や施設間の連携を目指します。

問合せ 商工振興グループ  
☎32333-7558(直通)

インキュベーションとは、起業を支援するサービス・活動のこと。「卵を孵化する」という語源から派生。

施設名	所在地
ちよだプラットフォームスクエア	神田錦町3-21
ベンチャー・KANDA	内神田1-1-5
ビジョンセンター秋葉原	神田淡路町2-10-6
リナックスカフェ	外神田3-13-2
一番町インキュベーションセンター	一番町17-6 MSビル5階
RENBASE レンベース	内神田3-5-1 大蓄ビル2F
エスブリ	飯田橋4-7-4
Mオフィス駿河台	神田駿河台3-1 日光ビル1階
アートマルシェ神田	神田須田町2-25 三和ビル6階

## 健康セミナー 肩こり腰痛セミナー 参加者募集

ゆとりちよだでは、肩こり腰痛セミナーを開催します。生活様式の変化により、肩こりや腰痛を訴える方が増加しています。本セミナーでは、肩こり・腰痛のメカニズムと日常生活における予防・解消方法をご紹介します。職場や家庭でできるストレッチと体操を習得していただきます。肩こり・腰痛にお悩みの方、また、予防方法を習得したい方のご参加をお待ちしています。

**日時** 10月23日(金) 午後6時30分から約90分  
**場所** 神田さくら館多目的ホール(JR 神田駅・東京メトロ 淡路町駅)  
**募集数** 30名(最小催行人数10名)  
**参加費** 2,000円(ゆとりちよだ会員・家族は500円)  
**申込み・問合せ** ゆとりちよだ事務局まで、電話(3294-8558)で申込(先着順)

ゆとりちよだは中小企業の福利厚生を応援します。月500円の会費で多様なサービスが受けられます。この機会に是非ご入会を！サービスの詳細、入会方法など、お気軽にお問い合わせください。

電話 03-3294-8558 ホームページ <http://www.yutori-chiyoda.net>

## 広告

## まちみらいニュース 有料広告募集

**発行日** 毎月20日  
**発行部数** 約5万3,000部  
**掲載料** 3万円～12万円  
**問合せ** 企画総務グループ広報担当  
TEL03-3233-7556(直通)



要綱・要領はこちら → <http://www.mm-chiyoda.or.jp/ad/index.html>  
※法人賛助会員の企業は、半額になります